


Hem > ... > Familjfrågor Och Arv > Arv > Anpassning Av Sakrätter > Portugal

Anpassning av sakrätter

Innehåll inlagt av



European Judicial Network
(in civil and commercial
matters)

 Portugal

1 Vilka sakrätter kan uppkomma med anledning av arv, enligt denna medlemsstats lagstiftning?

För det första bör det noteras att sakrätter kan vara antingen bruksrätter (*direitos reais de gozo*) eller säkerhetsrätter (*direitos reais de garantia*).

För det andra finns det, förutom materiella sakrätter, enligt delar av doktrinen även immateriella sakrätter.

Slutligen fastställs i Portugal i lag principen om *numerus clausus*, dvs. att det finns ett begränsat antal sakrätter (artikel 1306 i civillagen [*Código Civil*]).

SAKRÄTTER SOM FÅR BLI FÖREMÅL FÖR ARV

Den samling rätter som inte upphör utan fortsätter när rättshavaren avlider kan bli föremål för arv.

I artikel 2025 i Portugals civillag anges vad som kan bli föremål för arv. Rättsförhållanden som på grund av sin natur eller enligt lag upphör när rättshavaren avlider blir inte föremål för arv. Dispositiva rättigheter kan upphöra när rättshavaren avlider, om rättshavaren har föreskrivit detta.

Nyttjanderätt och rätt att använda och bo i en bostad är exempel på sakrätter som upphör enligt lag när innehavaren avlider (artiklarna 1476.1 a och 1485 i civillagen).

[Du kan läsa civillagen, i dess nuvarande lydelse, på portugisiska här.](#)

Med undantag av nyttjanderätt (artikel 1443 i civillagen), rätt att använda och bo i en bostad (artikel 1485 i civillagen), sakrätter som omfattas av någon av de situationer som anges i artikel 2025 i civillagen, eller andra fall som anges i andra bestämmelser, får återstående sakrätter i regel bli föremål för arv.

Vissa rätter omfattas av begränsningar, t.ex. sakrätter beträffande deklarerade vapen, som endast kan ärvas på de villkor som avses i artikel 37 i den rättsliga ramen för vapen och ammunition (*Regime Jurídico das Armas e Munições*), nämligen med tillstånd från den nationella chefen för säkerhetspolisen (*Polícia de Segurança Pública*).

Den rättsliga ramen för vapen och ammunition, som godkändes genom lag nr 5/2006 av den 23 februari 2006, [finns tillgänglig på portugisiska här.](#)

BRUKSRÄTTER

I lagen föreskrivs följande bruksrätter (artiklarna 1302–1575 i civillagen och den rättsliga ramen för tidsdelat boende [*Regime Jurídico da Habitação Periódica*]):

- Äganderätt (*direito de propriedade*) (artikel 1302 i civillagen).
- Samägande (*compropriedade*) (artikel 1403 i civillagen).
- Äganderätt till lägenhet (*propriedade horizontal*) (artikel 1414 i civillagen).

- Nyttjanderätt (*usufruto*) (artikel 1439 i civillagen).
- Rätt att använda och bo i en bostad (*direito real de uso e habitação*) (artikel 1484 i civillagen).
- Sakrätter avseende tidsdelat boende (*direito real de habitação periódica*).
- Byggrätt (*direito de superfície*) (artikel 1524 i civillagen).
- Servitut (*servidões prediais*) (artikel 1543 i civillagen).

Den rättsliga ramen för tidsdelat boende, som godkändes genom lag nr 275/93 av den 5 augusti 1993, [finns tillgänglig på portugisiska här](#).

SÄKERHETS RÄTTER

I civillagen anges följande säkerhetsrätter:

- Införsel på fastighetsavkastning (*consignação de rendimentos*) (artikel 656).
- Pant (*penhor*) (artikel 666).
- Hypotek (*hipoteca*) (artikel 686).
- Fastighetsprivilegier (*privilégios imobiliários*) (artiklarna 743 och 744).
- Retentionsrätt (*direito de retenção*) (artiklarna 754 och 755).

MATERIELLA SAKRÄTTER

I artikel 1302 i civillagen anges att endast lös eller fast egendom (inklusive vatten) kan omfattas av äganderätt enligt denna lag.

IMMATERIELLA SAKRÄTTER

I artikel 1303 i civillagen hänvisas till immateriella rättigheter, som i sin tur regleras av lagen om industriell äganderätt (*Código da Propriedade Industrial*). I delar av doktrinen fastställs att immateriella rättigheter är ett begrepp som omfattar upphovsrätt och närstående rättigheter- samt industriella rättigheter. I portugisisk rätt görs en åtskillnad mellan immateriella rättigheter (som regleras i civillagen) och industriella rättigheter (som regleras i lagen om industriell äganderätt, offentliggjord i bilagan till lagdekret nr 110/2018 av den 10 december 2018).

Enligt artikel 2 i lagen om industriell äganderätt tillämpas industriella rättigheter på fiske, jordbruk, skogsbruk, boskapsuppfödning, utvinningsindustrier, industrin och handelssektorn i strikt mening, samt på alla naturliga eller tillverkade varor och tjänster.

Det råder ingen enighet i doktrinen när det gäller huruvida nationell rätt accepterar äganderätt och andra sakrätter i fråga om immateriell egendom, t.ex. äganderätt till en kommersiell verksamhet eller immateriella rättigheter. Frågan är öppen för domstolarnas tolkning.

Lagen om industriell äganderätt omfattar rätten till patent, bruksmönster, halvledarprodukter, mönster, varumärken, utmärkelser, logotyper, ursprungs-beteckningar och geografiska beteckningar samt ändring och överlåtelse av dessa.

Rättigheter som härrör från patent och bruksmönster, samt register över kretsmönster för halvledarprodukter, mönster och varumärken och andra särskiljande handelskännetecken, kan ges som pant – artikel 6 i lagen om industriell äganderätt.

Lagen om industriell äganderätt, i dess nuvarande lydelse, [finns tillgänglig på portugisiska här](#).

När det gäller kommersiella företag regleras rätten att ärva ägarintressen eller aktieinnehav till följd av att en av delägarna har avlidit och kraven för detta i bolagslagen (*Código das Sociedades Comerciais*), närmare bestämt av

- artikel 184, vid ett arv till följd av att en delägare i ett handelsbolag har avlidit,
- artiklarna 198, 225 och 252, vid ett arv till följd av att en delägare i ett aktiebolag har avlidit,
- artiklarna 469 och 475, vid ett arv till följd av att en delägare i ett kommanditbolag har avlidit.

Bolagslagen, i dess nuvarande lydelse, [finns tillgänglig på portugisiska här](#).

2 Antecknas dessa sakrätter i register över rätter i fast och lös egendom och, om ja, är registreringen obligatorisk? I vilka register antecknas de och hur ser registreringskraven och registreringsförfarandet ut?

Ja, i regel antecknas dessa sakrätter i ett register (se nedan).

FASTIGHETSREGISTRET

I fastighetsregistret (*Conservatórias do Registo Predial*) registreras handlingar avseende fastigheters rättsliga ställning, inklusive följande sakrätter (artiklarna 1 och 2 i lagen om fastighetsregistret [*Código de Registo Predial*]):

- Rättshandlingar som fastställer uppkomst, erkännande, förvärv eller ändring av äganderätt, nyttjanderätt, rätt att använda och bo i en bostad, byggrätt och servitut.
- Rättshandlingar som fastställer uppkomst eller ändring av äganderätt till lägenhet och rättigheter avseende tidsdelat boende.
- Ändringar i äganderätten till mark till följd av skifte av mark, omvandling av samägande och delat ägande och relaterade förändringar.
- Erbjudanden om överlåtelse eller inteckning, förmånsavtal eller förmånsrätt vid testamente, om de har fått faktisk verkan, samt överlåtelse av den avtalsställning som dessa handlingar ger upphov till.
- Överlåtelse av egendom till borgenärer.
- Överlåtelse och ändring av hypotek, överlåtelse av respektive registrerings prioriteringsgrad och införsel på fastighetsavkastning.
- Överföring av fordringar med hypotek eller införsel på fastighetsavkastning som säkerhet, när detta omfattar överföring av denna säkerhetsrätt.
- Hyresavtal som löper i mer än sex år och överlåtelse av detta eller andrahandsuthyrning, med undantag av jordbruksarrende.
- Pant med hypotek eller införsel på fastighetsavkastning som säkerhet, och andra handlingar eller arrangemang som påverkar samma fordringar.
- Andra begränsningar av äganderätten som enligt lag ska registreras.
- Rättsakter som medför att rättigheter, inteckningar eller registrerade avgifter upphör att gälla.

Det är obligatoriskt att registrera ovanstående handlingar, med undantag av dem som anges i artikel 8-A i lagen om fastighetsregistret.

I enlighet med artikel 687 i civillagen ska hypotek registreras. Annars erkänns hypoteket inte i förhållandet mellan parterna.

Villkoren för fastighetsregistrering anges i följande bestämmelser i lagen om fastighetsregistret:

- Vilka som omfattas av registreringskyldigheten, tidsfristerna och rätten till rättigheter i fast egendom anges i artiklarna 8-B, 8-C, 8-D och 9.
- Förhandsregistrering, fortsatt registrering – särskilt principen om övertagandet av rättigheter och undantag från förhandsregistrering i det inköpsregister som grundas på delning/arv – anges i artiklarna 34-35.
- Rätten att ansöka om registrering och möjligheten att företrädas anges i artiklarna 36-39.
- Formerna och metoderna för att inge en registreringsansökan – särskilt rätten att inge en elektronisk ansökan – anges i artiklarna 41-42-A.
- De handlingar som ska inges anges i artiklarna 43-46.

Lagen om fastighetsregistret, i dess nuvarande lydelse, [finns tillgänglig på portugisiska här](#).

Mer information om ansökningar till fastighets-, företags-, respektive fordonsregistret, t.ex. hur ansökan ska skickas in, befintliga krav och tjänster, finns online på <https://justica.gov.pt/>

HANDELSREGISTRET

Handlingar i syfte att offentliggöra den rättsliga ställningen för enskilda näringsidkare, kommersiella företag,

civilrättsliga bolag i kommersiell form och enskilda verksamheter med begränsat ansvar registreras i handelsregistret (*Conservatórias do Registo Comercial*). Registreringen av vissa handlingar beträffande den rättsliga ställningen för kooperativ, statliga bolag, kompletterande grupper av företag och europeiska intresseföreningar registreras också i handelsregistret (artikel 1 i lagen om handelsregistret – *Código do Registo Comercial*).

De handlingar som anges i artikel 15 i lagen om handelsregistret ska registreras i handelsregistret.

Villkoren för registrering i handelsregistret anges i artiklarna 28–53 i lagen om handelsregistret.

Enligt artikel 32.1 och 32.2 i lagen om handelsregistret gäller följande:

- Endast juridiskt styrkta handlingar kan registreras.
- Dokument som avfattats på ett främmande språk kan endast godtas om de åtföljs av en översättning, såvida de inte avser handlingar som omfattas av registrering genom transkribering eller har avfattats på engelska, franska eller spanska och den behöriga tjänstemannen behärskar det språket.

I fråga om skattemässiga skyldigheter får enligt artikel 51.1 i lagen om handelsregistret ingen handling som omfattas av skattelikhande avgifter definitivt registreras utan att skatten betalas eller att det ställs säkerhet för skatten.

Lagen om handelsregistret, i dess nuvarande lydelse, [finns tillgänglig på portugisiska här](#).

REGISTRERING AV VÄRDEPAPPER

Som värdepapper betraktas enligt lag bland annat följande:

- Aktier och andelar.
- Obligationer.
- Aktiekapital.
- Andelar i kollektiva investeringsbolag.
- Panträtten till de värdepapper som omnämns i föregående punkt, förutsatt att ansvarsskyldigheten omfattar hela emissionen eller serien, eller tillhandahålls vid tidpunkten för emissionen.
- Självständiga teckningsoptioner.
- Andra handlingar som motsvarar homogena rättsliga situationer, förutsatt att de kan handlas på marknaden.

(Artikel 1 i den portugisiska lagen om värdepapper – *Código dos Valores Mobiliários*.)

Värdepapper ska registreras (artikel 52 i den portugisiska lagen om värdepapper).

Förvärv av värdepapper, samt fastställande, ändring eller upphörande av nyttjanderätt, panträtt eller någon annan rättslig situation som innebär att in-teckning av värdepapper registreras (i regel hos emittenten eller en förvaltare) och kan bli föremål för arv.

Registreringen av värdepapper, registreringsenheterna, registreringskraven, effekterna av registreringen på fastställandet, överföringen och utövandet av rättigheter och arv av sådana rättigheter varierar beroende på de olika kategorierna av egendom som avses ovan.

Detta område regleras av den portugisiska lagen om värdepapper, som godkändes genom lagdekret nr 486/99 av den 13 november 1999. Lagen om värdepapper, i dess nuvarande lydelse, [finns tillgänglig på portugisiska här](#).

FORDONSREGISTRET

Handlingar beträffande den rättsliga ställningen för motorfordon och släpvagnar till dessa registreras i fordonsregistret (*Conservatórias do Registo Automóvel*).

För registreringssyften anses fordon vara sådana motorfordon och släpvagnar till dessa som omfattas av registrering enligt vägtrafiklagen (*Código da Estrada*).

I artikel 117 i vägtrafiklagen anges vilka fordon och släpvagnar som omfattas av obligatorisk registrering. Vägtrafiklagen, som godkändes genom lagdekret nr 114/94 av den 3 maj 1994, i dess nuvarande lydelse [finns tillgänglig på portugisiska här](#).

I artikel 5 i lagen om registrering av motorfordon (*Código de Registo Automóvel*) anges de situationer där registrering är obligatorisk.

Motorfordon kan inte pantsättas – artikel 8 i lagen om registrering av motorfordon.

Villkoren för registrering av motorfordon [finns här](#).

Registrering av motorfordon regleras av lagdekret nr 54/75 av den 12 februari 1975, [som finns tillgänglig här](#).

Observera även förordningen om registrering av motorfordon (*Regulamento do Registo de Automóveis*), som regleras av lagdekret nr 55/75 av den 12 februari 1975. [Förordningen finns tillgänglig här](#).

DET NATIONELLA LUFTFARTYGSREGISTRET

Ett luftfartyg eller självständig utrustning (motor, rotor, propeller etc.) ska registreras i det nationella luftfartygsregistret (*Registo Aeronáutico Nacional*).

Ansökan om registrering görs med avsett formulär, åtföljt av följande handlingar:

1. Köpe- och försäljningsavtal eller övrigt köpebrev.
2. Intyg om strykning ur luftfartygsregistret i det tidigare registreringslandet eller intyg på att luftfartyget inte tidigare har varit registrerat.
3. Tullklaringsintyg för luftfartyg som importerats från ett land utanför EU.
4. Två fotografier på luftfartyget, ett framifrån och ett från sidan, med påmålade nationalitets- och registreringsbeteckningar i formatet 9 x 12, utan ramar och tryckta i neutrala färger.

Handlingar som utfärdats i utlandet ska vara försedda med personliga underskrifter som i vederbörlig ordning bekräftats och legaliserats av notarie, och med apostill i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 3 och 4 i Haagkonventionen av den 5 oktober 1961 om slopande av kravet på legalisering av utländska allmänna handlingar, som har ratificerats genom lagdekret nr 48450 av den 24 juni 1968, eller vara vederbörligen bekräftade och legaliserade av en tjänsteman vid en portugisisk diplomatisk eller konsulär beskickning i det landet.

Handlingar som utfärdats av en rättsinstans i Portugal ska vara undertecknade av dessa lagstadgade rättsliga företrädare och försedda med påskriften "vederbörligen bestyrkta i enlighet med deras befogenheter".

Ytterligare information finns på [webbplatsen för nationella luftfartsmyndigheten](#) (*Autoridade Nacional de Aviação Civil*).

FARTYGSREGISTRET

Registreringen av fartyg regleras av lagdekret nr 265/72 av den 31 juli 1972 (den allmänna förordningen om hamnmyndigheter – *Regulamento Geral das Capitánias*) [som finns tillgänglig här](#).

Dessutom gäller lagdekret nr 96/89 av den 28 mars 1989 om fastställande av Madeiras internationella fartygsregister (*Registo Internacional de Navios da Madeira*) och [ministerförordning nr 715/89 av den 23 augusti 1989](#) (*Portaria n.º 715/89, de 23 agosto*), som reglerar vissa aspekter av detta.

Anmärkning: Lagdekret nr 96/89 av den 28 mars 1989 har offentliggjorts på nytt i en bilaga till lag nr 56/2020 av den 27 augusti 2020. Lagen i sin nuvarande lydelse [finns tillgänglig här](#).

Detta regelverk innebär följande:

- Med undantag av de fartyg som tillhör flottan ska nationella fartyg ha en registrerad ägare för att kunna bedriva den verksamhet som de har klassificerats för (artikel 72.1 i den allmänna förordningen om hamnmyndigheter).
- Handelsfartyg omfattas även av kommersiell registrering i enlighet med relevant lag (artikel 72.3 i den

allmänna förordningen om hamnmyndigheter).

- Nationella fartyg registreras på sjöfartskontoren, med undantag av fritidsbåtar, som registreras hos de organisationer som anges i gällande lagstiftning (artikel 73.1 i den allmänna förordningen om hamnmyndigheter).
- Vid nyförvärv eller nybyggnation är behörigt sjöfartskontor det kontor som anges i respektive tillstånd (artikel 73.2 i den allmänna förordningen om hamnmyndigheter).
- Vid förvärv eller ersättningsbyggnation är behörigt sjöfartskontor det kontor där de ersatta enheterna registrerades (artikel 73.3 i den allmänna förordningen om hamnmyndigheter).
- Ett fartyg som har förvärvats eller byggts i en hamn någonstans i Portugal får säljas eller registreras i en annan hamn i samma eller en annan del av landet, förutsatt att fartyget innehar motsvarande tillstånd (artikel 73.4 i den allmänna förordningen om hamnmyndigheter).
- Lättviktsfarkoster ombord på fartyget, även livbåtar, små hjälpfiskefartyg eller små strandfarkoster utan motor eller segel t.ex. jollar, ekor, uppblåsbara båtar och trampbåtar, avsedda att användas upp till 300 m från stranden vid lågvatten, är undantagna från registreringsplikten men omfattas av hamnmyndighetens behörighet. Hamnmyndigheten ansvarar även för utfärdande av användningstillstånd för dessa (artikel 77 i den allmänna förordningen om hamnmyndigheter).

Kraven för fartygsregistrering anges i artikel 78 i den allmänna förordningen om hamnmyndigheter.

När det gäller registrering av fartyg med anledning av arv till följd av dödsfall gäller framför allt följande:

- Vid arv grundas ändringar av registreringen på en bestyrkt skifteshandling eller skiftestabell och respektive ratificeringsbeslut, åtföljt av en handling som utfärdats av behörigt finanskontor med bekräftelse på att respektive arvsskatt (artikel 82.2 i den allmänna förordningen om hamnmyndigheter) har betalats, säkrats eller inte förfallit till betalning.
- Utländska fartyg som förvärvats genom arv eller efter en talan som väckts vid portugisiska domstolar ska registreras vid det sjöfartskontor som fastställs av den överordnade myndigheten (artikel 75.3 i den allmänna förordningen om hamnmyndigheter).

VAPENREGISTRET

Den rättsliga ramen för vapen och ammunition, som godkändes genom lag nr 5/2006 av den 23 februari 2006, [finns tillgänglig på portugisiska här](#).

Vapen och ammunition ska deklarerars och registreras hos säkerhetspolisen.

Arv till följd av dödsfall omfattas av kraven i artikel 37 i den rättsliga ramen för vapen och ammunition.

REGISTRERING AV IMMATERIALRÄTTER sker vid det nationella institutet för industriella rättigheter (*Instituto Nacional da Propriedade Industrial*).

Beviljande av patent, bruksmönster, halvledarprodukter och registrering av mönster eller modell, varumärke, utmärkelse eller logotyp samt registrering av ursprungsbeteckning och geografisk beteckning görs av det nationella institutet för industriella rättigheter. Respektive ansökan ska inges hit.

Kraven för och effekterna av ansökan om beviljande eller registrering fastställs i lagen om industriell äganderätt för var och en av ovanstående kategorier, utan att det påverkar bestämmelserna i EU:s lagstiftning och tillämpliga internationella konventioner.

Praktisk information om hur man ansöker och utarbetar en ansökan om beviljande eller registrering finns på webbplatsen för det nationella institutet för industriella rättigheter på <https://inpi.justica.gov.pt/>.

3 Vilka verkningar får registrering av sakrätter?

Huvudregeln är att registrering av sakrätter i fast egendom inte ger lagstadgade rättigheter. För andra egendoms-kategorier kan undantag från denna regel göras. Dessa anges i särskild lagstiftning.

EFFEKTER AV FASTIGHETSREGISTRERING

Effekterna av registrering av sakrätter i fastigheter anges i artiklarna 4-7 i lagen om fastighetsregistret, enligt

följande:

- Effekt mellan parter.
- Verkställbarhet gentemot tredje man.
- Prioritering vid registrering.
- Presumtioner till följd av registrering.

Lagen om fastighetsregistret, i dess nuvarande lydelse, [finns tillgänglig på portugisiska här](#).

EFFEKTER AV REGISTRERING I HANDELSREGISTRET

Effekterna av registrering i handelsregistret följer i huvudsak från bestämmelserna i artiklarna 11–14 i lagen om handelsregistret, enligt följande:

- Presumtioner till följd av registrering.
- Prioritering vid registrering.
- Effekt mellan parter.
- Verkställbarhet gentemot tredje man.

Lagen om handelsregistret [finns tillgänglig här](#).

EFFEKTER AV REGISTRERING AV VÄRDEPAPPER

Effekterna av registrering av värdepapper framgår av [lagen om värdepapper](#) (*Código dos Valores Imobiliários*) och varierar beroende på värdepapperskategori. För vissa värdepapperskategorier kan registreringen ha konstitutiv verkan (artikel 73 i lagen om värdepapper).

EFFEKTER AV REGISTRERING AV DE RESTERANDE KATEGORIERNAS VAROR OVAN

Effekterna av registrering av vapen, luftfartyg, fartyg, motorfordon, immaterialrätter och industriella rättigheter framgår av den särskilda lagstiftning som nämnts ovan, för var och en av dessa kategorier av varor.

4 Finns särskilda regler och förfaranden så att en persons sakrätt, enligt den lag som är tillämplig på arvet, anpassas till lagstiftningen i den medlemsstat där den åberopas, i det fall denna typ av sakrätt är okänd där?

De bestämmelser som kan tillämpas på anpassningen av sakrätter med anledning av arv är i princip artikel 15 i civillagen (t.ex. när anpassningen görs av en domstol i en rättsprocess) och artikel 43-A i lagen om fastighetsregistret (t.ex. när anpassningen görs av registratören i registreringshandlingen).

Anpassning i strikt mening, som kan tillämpas vid ett tekniskt problem till följd av tillämpningen av två olika arvsregler. Om t.ex. ett adopterat barns adoptivföräldrar och biologiska föräldrar dör, och om lagen i land X tillämpas på arv till följd av adoptivföräldrarnas död och lagen i land Y tillämpas på arv till följd av de biologiska föräldrarnas död, kan detta leda till ett resultat som ingen av de berörda rättsordningarna avser (t.ex. att det adopterade barnet varken är arvinge till sina adoptivföräldrar eller sina biologiska föräldrar). Domstolen ska lösa detta problem genom anpassning.

En annan situation där det inte är fråga om anpassning i strikt mening utan snarare om ersättning/införlivande är när en doktrin i ett annat lands lag ersätts av en inhemsk doktrin.

Begreppet ersättning/införlivande utgör en lämpligare ram för anpassning av sakrätter enligt artikel 31 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 650/2012 av den 4 juli 2012 om behörighet, tillämplig lag, erkännande och verkställighet av domar samt godkännande och verkställighet av officiella handlingar i samband med arv och om inrättandet av ett europeiskt arvsintyg. Ett exempel på detta skulle vara att ersätta doktrinen om "arrende" (som finns i ett annat lands lagstiftning men inte i den portugisiska lagstiftningen) med sakrätten byggrätt (som finns i den portugisiska lagstiftningen).

Både domstolen (genom att vidta en rättslig åtgärd) och registratören (vid tidpunkten för registreringen) kan ersätta/införliva en rätt på detta sätt. Registratörens beslut kan överklagas till domstolen (artiklarna 140-146 i lagen om fastighetsregistret).

ANMÄRKNING

Informationen i detta faktablad är inte uttömmande eller bindande för kontaktpunkten, domstolarna eller andra instanser och myndigheter. Även om faktabladen regelbundet uppdateras innehåller de eventuellt inte alla lagändringar. De gällande rättsakterna måste därför fortfarande alltid konsulteras.

■ Senaste uppdatering: 07/11/2025

De nationella versionerna av sidan sköts av respektive kontaktpunkt. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Varken det europeiska rättsliga nätverket eller kommissionen påtar sig något som helst ansvar för information eller uppgifter som ingår eller åberopas i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.